

联合国贸易和发展会议

贸易和发展理事会的报告

第一卷

(第三十四届第二期会议)

大会

正式记录：第四十三届会议

补编第15号(A/43/15)



联合国

联合国贸易和发展会议

贸易和发展理事会的报告

第一卷

(第三十四届第二期会议)

大会

正式记录：第四十三届会议

补编第15号(A/43/15)



联合国

1989年, 纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

编 号

兹将联合国贸易和发展会议、贸易和发展理事会及其主要辅助机构文件的编号开列如下：

联合国贸易和发展会议第一届会议	E/CONF. 46/-
联合国贸易和发展会议其后各届会议	TD/-
贸易和发展理事会	TD/B/-
商品委员会	TD/B/C. 1/-
制成品委员会	TD/B/C. 2/-
无形贸易和贸易资金委员会	TD/B/C. 3/-
航运委员会	TD/B/C. 4/-
优惠问题特别委员会	TD/B/C. 5/-
技术转让委员会	TD/B/C. 6/-
发展中国家间经济合作委员会	TD/B/C. 7/-
中期计划和方案预算工作组	TD/B/WP/-
限制性商业惯例问题政府间专家组	TD/B/RBP/-
理事会资料文件	TD/B/INF. -
理事会非政府组织文件	TD/B/NGO/-

《联合国贸易和发展会议会议记录，第七届会议》分为下列三卷：第一卷，《报告和附件》（联合国出版物，出售品编号：E. 88. II. D. 1）载有贸发会议的决议和决定等；第二卷，《各国代表团团长发言和全体会议简要记录》（出售品编号：E. 88. II. D. 2）；第三卷，《基本文件》（出售品编号：E. 88. II. D. 3）。

贸发会议各届会议的决议和决定的编号，都用阿拉伯数字后面紧接着一个罗马数字“(II)”、“(III)”、“(IV)”、“(V)”、“(VI)”、或“(VII)”，例如 1 (II)、36 (III)、85 (IV)、101 (V)、136 (VI)、168 (VII) 等。

贸发理事会决议和决定的编号，也用阿拉伯数字和括弧内的罗马数字，阿拉伯数字系指决议或决定的号数，括号内的罗马数字则指采取行动的那一届会议。

附 件

经选定载入理事会会议记录内的文件，都编为理事会《正式记录》的附件，按有关议程项目印成单行本。

补 编

理事会《正式记录》包括有号次的补编如下：

<u>补编号次</u>	<u>第三十四届会议（第一期）</u>	<u>文件编号</u>
1	理事会的报告，第一部分：决定	} TD/B/1152
1 A	理事会的报告：会议纪要	
2	中期计划和方案预算工作组第十三届会议的报告	TD/B/1147
3	中期计划和方案预算工作组第十四届会议的报告	TD/B/1157
4	航运委员会第十三届会议的报告	TD/B/1158
5	中期计划和方案预算工作组第十五届会议的报告	TD/B/1159
<u>补编号次</u>	<u>第三十四届会议（第二期）</u>	<u>文件编号</u>
1	理事会的报告，第一部分：决定	} TD/B/1174
1 A	理事会的报告：会议纪要	

第三十五届会议（第一期）

〔 将编入第二卷 〕

[原件: 英文]

[1989年2月10日]

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、 导 言	1 - 10	1
A. 议 程	3	1
B. 主席团成员	4 - 5	1
C. 成员与出席情况	6 - 9	2
D. 要求联大注意或采取行动的決定	10	4
二、 贸易和发展理事会第三十四届第二期会议通过的 决定和采取的其他行动		6
A. 决 定		7
B. 理事会的其他行动		19
三、 1988年5月10日第730次会议就理事会 已通过决定所作的发言		25
A. 通过全权证书的审查报告		25
B. 中期计划和方案预算工作组第十五届会议的报告		25
<u>附 件</u>		
一、 贸易和发展理事会第三十四届第二期会议议程		29
二、 贸易和发展理事会第三十五届常会第一期会议临时议程		31
三、 技术反向转让政府专家第四次会议的议定结论和建议		34

卷首说明

贸易和发展理事会第二十四次年度报告¹是按照1964年12月30日大会第1995(XIX)号决议的规定向大会提出的。这份报告²的起讫日期是1987年10月22日至1988年10月5日,内载分别在1988年4月25日至5月6日和1988年5月10日召开的第三十四届常会第二期会议的报告,和1988年9月19日至30日和10月5日召开的第三十五届常会第一期会议的报告。

在理事会第三十四届常会第二期会议开会以前,理事会的下列附属机构曾举行会议如下:

<u>名 称</u>	<u>会 议</u>	<u>日 期</u>	<u>报告的文件编号</u>
中期计划和方案预算工作组	第十三届	1987年5月8日和9月 14日至24日	TD/B/1147
中期计划和方案预算工作组	第十四届	1988年2月2日至 9日	TD/B/1157
航运委员会	第十三届	1988年3月14日 至22日	TD/B/1158
中期计划和方案预算工作组	第十五届	1988年3月23日 至29日	TD/B/1159

注

¹ 贸易和发展理事会的前二十三个年度报告载于《大会正式记录, 补编》如下:

<u>年度报告</u>	<u>起讫日期</u>	<u>大会 届会</u>	<u>补编 号数</u>	<u>文件号码</u>
第1个	1965年1月1日至10月29日	20	15	A/6023/Rev.1
第2个	1965年1月31日至1966年9月24日	21	15	A/6315/Rev.1 和 Corr.1

注(续)

第3个	1966年9月25日至1967年9月9日	22	14	A/6714
第4个	1967年9月10日至1968年9月23日	23	14	A/7214
第5个	1968年9月24日至1969年9月23日	24	16	A/7616和Corr.2
第6个	1969年9月24日至1970年10月13日	25	15	A/8015/Rev.1 和 Corr.1
第7个	1970年10月14日至1971年9月21日	26	15	A/8415/Rev.1
第8个	1971年9月22日至1972年10月25日	27	15	A/8715/Rev.1 和 Corr.1
第9个	1972年10月26日至1973年9月11日	28	15	A/9015/Rev.1
第10个	1973年9月12日至1974年9月13日	29	15	A/9615/Rev.1
第11个	1974年9月14日至1975年10月2日	30	15	A/10015/Rev.1
第12个	1975年10月3日至1976年10月23日	31	15	A/31/15第一卷和 Corr.1 和第二卷
第13个	1976年10月24日至1977年9月10日	32	15	A/32/15第一卷和 Corr.1 和第二卷
第14个	1977年9月11日至1978年9月17日	33	15	A/33/15第一卷和 第二卷
第15个	1978年9月18日至1979年11月23日	34	15	A/34/15第一卷和 第二卷
第16个	1979年11月24日至1980年9月27日	35	15	A/35/15第一卷和 第二卷
第17个	1980年9月28日至1981年11月6日	36	15	A/36/15
第18个	1981年11月7日至1982年10月28日	37	15	A/37/15第一卷和 第二卷

注(续)

<u>年度报告</u>	<u>起讫日期</u>	<u>大会 届会</u>	<u>补编 号数</u>	<u>文件号码</u>
第19个	1982年10月29日至1983年11月2日	38	15	A/38/15第一卷和 Corr. 1和第二卷
第20个	1983年11月3日至1984年9月27日	39	15	A/39/15第一卷和 第二卷
第21个	1984年9月28日至1985年9月27日	40	15	A/40/15第一卷和 第二卷
第22个	1985年9月28日至1986年10月3日	41	15	A/41/15第一卷和 第二卷
第23个	1986年10月4日至1987年10月21日	42	15	A/42/15第一卷和 第二卷

² 由于技术上的原因,这份报告分为两卷——第一卷载列理事会三十四届第二期会议的报告;第二卷载列理事会第三十五届第一期会议的报告。

一、导言

1. 提交联大的本报告是根据1984年9月21日第302(XXIX)号决定附件所载贸易和发展理事会已通过的准则编写的。按照该准则第一段,报告全文将以《贸易和发展理事会正式记录,第三十四届会议,补编第1和1A号》印发。

2. 贸易和发展理事会第三十四届第二期会议(第722次至730次会议)于1988年4月25日至5月6日和5月10日召开。第二期会议于1988年4月25日由理事会主席格奥尔格·马西翁先生(德意志联邦共和国)主持开幕。

A. 议程

3. 本届会议议程载于本报告附件一。

B. 主席团成员

4. 贸易和发展理事会第三十四届第二期会议主席团成员如下:

主席: 格奥尔格·马西翁先生(德意志联邦共和国)

(自1988年4月29日)

弗雷多·丹南布林先生(德意志联邦共和国)

副主席: 古斯塔沃·阿尔文·桑托斯先生(墨西哥)

何塞·马里亚·阿拉内奥先生(乌拉圭)

托布吉·多尔吉先生(不丹)

奥托·赫拉瓦切克先生(捷克斯洛伐克)

莫恩斯·伊萨克森先生(丹麦)

法鲁克·卡斯拉维先生(约旦)

约瑟夫·佩特龙先生(美利坚合众国)

塞缪尔·欧内斯特·夸姆先生（加纳）

克里斯托夫·奎尔纳先生（奥地利）

弗拉基米尔·切克林先生（苏维埃社会主义共和国联盟）

报告员：穆罕默德·赛义德·本里安先生（摩洛哥）

5. 两个会期委员会的主席团成员如下：

第一会期委员会

主席：马蒙·法塔赫先生（埃及）

副主席兼报告员：戴维·科茨先生（大不列颠及北爱尔兰联合王国）

第二会期委员会

主席：谢尔盖·萨夫罗诺夫先生（苏维埃社会主义共和国联盟）

副主席兼报告员：斯特凡·贡珀兹先生（法国）

C. 成员与出席情况

6. 下列属于理事会成员国的贸发会议成员国派代表出席了本届会议：阿富汗、阿尔及利亚、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴林、孟加拉国、比利时、贝宁、不丹、玻利维亚、巴西、保加利亚、缅甸、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、朝鲜民主主义人民共和国、民主也门、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、芬兰、法国、加蓬、德意志民主共和国、德意志联邦共和国、加纳、希腊、危地马拉、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗（伊斯兰共和国）、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、黎巴嫩、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马耳他、墨西哥、蒙古、摩洛哥、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、罗马尼亚、沙

特阿拉伯、塞内加尔、新加坡、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、瑞典、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、特利尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、扎伊尔、津巴布韦。

7. 下列专门机构派代表出席了会议：

国际劳工组织；

联合国粮食及农业组织；

联合国教育、科学及文化组织；

世界卫生组织；

世界银行；

国际货币基金组织；

世界知识产权组织；

联合国工业发展组织。

关税和贸易总协定也派代表出席了会议。

8. 下列政府间组织派代表出席了会议：

非洲、加勒比和太平洋国家集团；

英联邦秘书处；

经济互助委员会；

欧洲经济共同体；

美洲开发银行；

政府间移民问题委员会；

发展中国家公营企业国际中心；

国际纺织品和成衣局；

阿拉伯国家联盟；
经济合作与发展组织；
非洲统一组织；
中美洲经济一体化总条约常设秘书处。

9. 下列非政府组织派代表出席了会议：

(a) 普通类：

发展中国家国营贸易组织国际协会；
国际律师协会；
国际商会；
国际自由工会联合会；
国际妇女理事会；
日内瓦国际企业基金会；
国际发展新途径基金会；
争取和平和自由妇女国际联盟；
世界中小企业大会；
世界工会联合会。

(b) 特别类：

国际空运协会；
国际伊斯兰银行协会。

D. 需要联大注意或采取行动的決定

10. 要求联大注意下列決定，其全文载于下文第二部分。*

決 定

353 (XXXIV) 技术反向转让

* 第二部分的所有決定均未经表决即获得通过。

354(XXXIV) 继续更新贸发会议贸易措施资料库

355(XXXIV) 与多边贸易谈判乌拉圭回合有关的技术援助活动

356(XXXIV) 经济和社会制度不同的国家间的贸易关系以及由此引起的一切贸易
交流

357(XXXIV) 审查会议日历

二. 贸易和发展理事会第三十四届第二期会议
通过的决定和采取的其他行动

A. 决定

	<u>页次</u>
353 (XXXIV) 技术反向转让.....	7
354 (XXXIV) 继续更新贸发会议贸易措施资料库.....	8
355 (XXXIV) 与多边贸易谈判乌拉圭回合有关的技术援助活动.....	9
356 (XXXIV) 经济和社会制度不同的国家间的贸易关系 以及由此引起的一切贸易流动.....	10
357 (XXXIV) 审查会议日历.....	16

B. 其他行动

理事会的其他行动.....	19
---------------	----

A. 决定

353 (XXXIV) 技术反向转让

贸易和发展理事会,

1. 注意到技术反向转让政府专家组第四次会议的报告³及其中所附载的会议议定结论和建议⁴, 并决定将其递交联大第四十三届会议;

2. 决定建议联大通过下列决议草案:

“大会,

忆及其1974年5月1日第3201(S-VI)和3202(S-VI)号、1974年12月12日第3281(XXIX)号、1975年9月16日第3362(S-VII)号、1980年12月5日第35/56号决议和1985年12月17日第40/191号,

意识到发展中国家发展进程的关键在于获得受到高等培训的人员, 而技能的养成及其有效利用是发展中国家社会、经济和技术改革的一个重要组成部分,

深信发展中国家技术人才不断外流的情况严重妨碍这些国家发展并有着全球影响,

认识到迫切需要制定恰当的政策以避免人才外流并消除其不良影响,

1. 注意到1988年3月14日至18日在日内瓦举行的技术反向转让政府专家组第四次会议的成果;

2. 请贸发会议秘书长作出必要安排, 以便技术转让委员会在制定其工作方案时考虑到今后有关技术反向转让问题的工作, 同时考虑技术反向转让政府专家组第四次会议的各项结论和建议以及以前各次政府专家组会议在这一问题上完成的工作;

3. 请联合国系统其他有关机关和机构及其他有关国际组织，酌情在其各自的工作中和在技术反向转让机构间小组的工作方面考虑到技术反向转让的经济、社会和发展问题以及有关这一领域多边政策的国际倡议”。

1988年5月3日

第728次会议

354(XXXIV) 继续更新贸发会议贸易措施资料库

贸易和发展理事会，

认识到贸发会议计算机化贸易措施资料库是有关一般贸易措施和具体产品贸易措施的资料的重要来源，并认识到该资料库是贸发会议秘书处为满足其具体需要而建立起来的；

1. 决定贸发会议秘书处根据要求并征得其他国际组织的许可，提供其资料库中所储存的资料。

2. 注意到资料的散发将是秘书处的责任；

3. 请各成员国随时对资料的准确性提出评论意见；

4. 要求贸发会议秘书处在执行本决定时，根据贸发会议贸易措施资料库中使用的定义和方法政府间专家组可能希望在其第二届会议上按照其职权提出的建议，采取有关的行动；

5. 决定政府间专家组除其他行动外应：

(a) 着手编制某种程序，以便从资料库的检索中找到各成员国提出的评论意见；

(b) 审查资料库使用的方法，以提高其用于分析的使用率。

6. 决定贸易和发展理事会在其下次对保护主义和结构调整进行年度审查时，一并审查本决定和政府间专家组建议的执行情况。

1988年5月10日

第730次会议

355(XXXIV) 与多边贸易谈判乌拉圭回合
有关的技术援助活动

贸易和发展理事会，

回顾第七届贸发大会最后文件第105(9)段请贸发会议秘书长在多边贸易乌拉圭谈判回合方面向提出要求的发展中国家提供技术援助，以帮助它们有效地参加这些谈判，

注意到最后文件请联合国开发计划署积极考虑有关向贸发会议提供足够资金请求，

注意到有待开发计划署批准的关于乌拉圭回合的项目提案，

1. 请贸发会议秘书处和开发计划署秘书处迅速完成关于项目的磋商；
2. 请开发计划署积极考虑贸发会议秘书处提出的技术援助项目并迅速作出决定，
3. 吁请贸发会议秘书长：
 - (a) 在乌拉圭回合的范围内采取适当步骤充分实施对发展中国家提供技术援助的方案；
 - (b) 将方案的执行情况告知有关成员国以便提高明朗度；
 - (c) 继续与其他有关组织磋商以便加强技术援助活动之间的协调和互补程度。

1988年5月10日

第730次会议

356(XXXIV) 经济和社会制度不同的国家间的贸易关系
以及由此引起的一切贸易流动

贸易和发展理事会，

决定通过以下议定结论：

A.

1. 贸易和发展理事会根据第七届贸发大会最后文件的所有有关规定，其中包括第30(c)和105(25、26、27、28和29)段，深入审议了经济和社会制度不同的国家间贸易和经济合作的趋势和政策，以及理事会在铭记除其他外其第350(XXXIV)号决定的同时强调了执行《最后文件》有关议程项目3所有规定一事的重要性。

2. 理事会审议了最后文件第105(26)段交托给它的任务后，同意其中所指制订一项进一步促进制度不同国家间贸易和经济合作特别是有关东-南贸易的方案的可能性。在审议了关于方案制订模式的各种提议后，一致认为应将方案的额外投入(见附件一和二)转交其第三十五届第二期会议作为新工作阶段的初步起点，并由贸发会议秘书长关于下述第3段所指协商的报告加以补充；

3. 关于第七届贸发大会最后文件第105(27)段中提及的协商，理事会欢迎秘书长1988年4月25日在理事会的发言，并请他在所提到的协商中充分考虑到本议定结论并考虑到其附件；

4. 理事会同意，在现有预算资源范围内，一个负有明确任务处理选定问题的政府间专家组或许有助于第2段中所指的方案制订工作。理事会请秘书长将此事项纳入他与各国政府的协商中，以期在理事会第三十五届第二期会议上就该专家组的组成和职权范围向理事会提出咨询意见；

5. 根据第七届贸发大会《最后文件》第105(25)段，理事会同意，有必要依据更好的统计资料和改善的资料库进一步改进秘书处的分析工作。因此，理事会认识到有必要调整秘书处的工作方案，以便除其他外使其工作能够促进第2段所提及的方案制订工作。在这方面，理事会注意到本届会议上提出的建议及本案文附件，并请秘书长采取适当措施，更好地集中注意工作方案。作为第一步，理事会同意请秘书长在他就此项目提交理事会第三十五届会议的年度报告中突出下述议题：

- (a) 不同制度间贸易特别是东—南贸易方面主要因素的影响和所涉政策问题，其中包括结构调整和经济改革进程的影响；
- (b) 资助特别是东—南关系中不同制度间的贸易和经济合作，包括不同支付安排的相对作用；
- (c) 东欧社会主义国家的普惠制办法；

B.

6. 请贸发会议秘书长与开发计划署合作，继续并进一步向发展中国家在它们与东欧社会主义国家的贸易和经济合作上提供技术援助，要特别顾及最不发达国家的需要，并在这方面继续执行针对发展中国家的技术援助合作方案，改进开发计划署技术援助合作的内容。请开发计划署就贸发会议秘书处提出的技术援助项目迅速作出决定，同时要考虑到中期计划和方案预算工作组第十四届会议通过的议定结论；⁶

7. 还请贸发会议秘书长就东欧社会主义国家和最不发达国家间的贸易、技术和经济合作问题编写一份研究报告，作为对即将召开的联合国最不发达国

家问题会议的投入，酌情在其筹备进程中予以审议。

1988年5月10日

第730次会议

附 件 一

A. 进一步促进经济和社会制度不同的国家间的贸易和经济合作方案概要

1. 起段

- 1. 1 原则
- 1. 2 目标
- 1. 3 合作范围
- 1. 4 合作体制

2. 东—西—南合作（以贸发会议在完成不同制度间贸易关系方面的任务所涉各种问题为目标）

- 2. 1 起段
- 2. 2 目标（如相互依存的贸易流动的管理）
- 2. 3 合作领域
- 2. 4 合作办法（如三边形式的合作）
- 2. 5 政府采取的行动
- 2. 6 贸发会议秘书处支持上述合作的活动

3. 加深和进一步充实现有东—南关系（以平衡和扩大现有贸易流动，特别是制成品和半制成品的贸易流动所涉各种问题为目标）

- 3. 1 评估当前形势，包括查明当前的障碍和未来的可能性

3. 2 政府间行动

- 3. 2. 1 充实现行体制
- 3. 2. 2 扩大贸易
 - 3. 2. 2. 1 扩大进入市场机会
 - 3. 2. 2. 2 产品范围
 - 3. 2. 2. 3 优惠待遇
 - 3. 2. 2. 4 支付办法

3. 3 新的合作形式

3. 4 秘书处支持上述政府间相互作用的活动

4. 有助于进一步促进一个或几个东欧国家和一个或几个发展中国家之间关系的多边构架的可能形式(贸发大会第145(VI)号决定)(以扩大东-南经济关系的地理范围所涉各种问题为目标)

- 贸发会议可促进这一概念的形成,但其最终形式将由有关各方敲定。这一概念也很可能在贸发会议工作以外酿成。

4. 1 目标与原则

- 联大第1995(XIX)号决议
- 第一届贸发大会的最后文件,包括通过的原则
- 贸发大会第15(II)号决议
- 贸发大会第53(III)号决议
- 贸发大会第94(IV)号决议
- 贸发大会第145(VI)号决定
- 第七届贸发大会最后文件
- 联大的有关决议
- TD/B/1104/Rev. 1

4. 2 合作领域

4. 3 合作领域

4. 3. 1 贸易优惠

4. 3. 2 金融和技术合作

5. 最不发达国家和其他特别类国家

6. 技术合作

6. 1 方案范围

6. 2 资源需求

6. 3 筹资计划

6. 4 方案评价

B. 支持方案具体化的行动

1. 1 专家组会议

1. 1. 1 需要举行几次专家组会议，以解决具体问题。专家组会议编写的报告应能作为贸易和发展理事会拟订方案的基本材料使用。

1. 2 贸发会议秘书长的协商

1. 2. 1 这些协商应按照 1988 年 4 月 25 日秘书长在贸易和发展理事会第三十四届会议的发言所设想的继续开展。但是，就方案而言，这些协商可视为秘书长随后亲自参与工作的前导，因为制订方案迫切需要这种参与。

1. 3 方案的连贯性

1. 3. 1 方案的制订需要一段颇长的时间，因而需以下列方式保证其连贯性：

- (a) 贸易和发展理事会今后的议程起草工作集中注意这一事项。这样做将使理事会得以审议集中论述各大类问题的具体部分或其中较细部分的报告。
- (b) 拟定一份详细的时间表，使秘书处/专家组工作成果与供理事会审议的有关方案问题获得同时处理。
- (c) 在两届贸发大会之间的中期召开一届贸易和发展理事会会议，审查已取得的进展，以保证方案制定工作的均衡发展。此外，此一审查工作可找出需在政治上集中注意的有问题的方面以及可请下届贸发大会对之采取行动的有问题的方面。

附件二

1. 扩大贸发会议资料库，收入关于东—南贸易的资料，其质量和详尽程度应与目前的资料库内容相类似。同时改进收集关于贸易和货币流动资料的工作。

2. 在较为详细和改进的统计资料的基础上以查明东—南贸易的地域范围和商品构成为目标进行分门别类的统计分析。

3. 审查贸易政策措施，特别是社会主义国家经济改革中与贸易相关的方面以及对其与发展中国家贸易可能产生的影响。

4. 审查东—南贸易和技术合作的筹资和支付安排。包括查明可兑换货币、信贷资金、补偿贸易的作用和目前贸易平衡的影响。

5. 调查社会主义国家在提供贸易资金和执行技术援助方案方面提供发展援助所起的作用。进行的分析应以国际商定的定义为基础。

6. 研究社会主义国家的普惠制办法与给予发展中国家的其他特殊待遇和差别待遇。

7. 社会主义国家与最不发达国家之间的贸易和技术合作。

8. 透过审查比较优势、供应能力及其他分析技能查明可能扩大贸易的部门。

第357(XXXIV)号决定：审查会议日历

贸易和发展理事会，

1. 批准1988年余下时间的会议日历（见本决定附件），

2. 注意到1989年会议日历草案和1990年和1991年暂定日历，'作为规划时的提示参考，但须经理事会第三十五届第一期会议审查。

1988年5月10日

第730次会议

附 件

1988年余下时间贸发会议的会议日历⁹

	<u>日 期</u>
联合国铜会议, 1988年(贸发会议理事会第357(XXXIV)号决定)	6月13日-24日
铜市场发展政府间专家会议 ⁷	6月13日-14日
贸易和发展理事会, 第三十五届第一期会议	9月19日-30日
限制性商业惯例政府间专家组, 第七届会议	10月3日-7日
中期计划和方案预算工作组, 第十六届会议	10月10日-14日
技术转让委员会, 第七届会议	10月18日-26日
班轮公会行动守则公约审查会议(班轮公会行动守则公约(TD/CODE/13/Add.1)第52条	
— 高级官员筹备会议	10月27日-28日
— 审查会议	10月31日-11月18日
铟委员会, 第二十届会议	待 定 ¹⁰
联合国锡会议, 1988年(贸发理事会第357(XXXIV)号决定)	11月21日-12月2日
商品委员会, 第十三届会议	12月1日-9日
贸发会议/海事组织合设海上优先请求权和抵押权及有关问题政府间专家组, 第五届会议 ¹¹ (国际航运立法问题工作组第6(XI)号决议)	12月12日-20日

* * *

日 期

其他商品会议

视需要而定
(最多34星期)

工作组、研究组和专家组

视需要而定
(最多14星期)

* * *

B. 理事会的其他行动

1. 程序事项

(议程项目 1)

通过全权证书的审查报告 (项目 1(b))

1. 1988年5月10日第730次会议上, 理事会注意到主席团审查出席会议代表全权证书的报告。^{12 13}

理事会第三十五届第一期会议临时议程和会议的工作安排 (项目 1(c))

2. 在同次会议上, 理事会核准了第三十五届第一期会议临时议程 (见附件二), 并授权主席与贸发会议秘书长磋商后, 根据事态发展对临时议程做出调整。

3. 理事会还请贸发会议秘书长就会议的工作安排问题同各国代表团磋商, 并散发其有关建议。

指定理事会第三十五届会议的主席 (项目 1(d))

4. 1988年5月3日第728次会议上, 根据理事会第338 (XXXIII) 号决定和议事规则第19条, 理事会指定托布吉·多尔吉先生 (不丹) 为理事会第三十五届会议的主席。

2. 保护主义和结构调整

(议程项目 2)

5. 1988年5月10日第730次会议上, 理事会注意到第一会期委员会关于该项目的报告。¹⁴

6. 主席告知理事会说, 经过对该项目的大量磋商达成了下列协商一致意见:

“注意到理事会成员对乌拉圭回合的重视。他们回顾了贸易和发展理事会第三十五届第一期会议临时议程草案关于相互依存的项目 3，并认识到在全面审议该项目时，理事会将有机会密切注意乌拉圭回合中发展中国家特别关注的事态发展及问题。

关于议程项目 3，理事会当然会收到《1988年贸易和发展报告》”和秘书长的介绍性发言。”

3. 经济和社会制度不同的国家间的贸易关系
以及由此引起的一切贸易流动
(议程项目 3)

7. 也在第 730 次会议上，理事会注意到第二会期委员会关于该项目的报告，并通过了该会期委员会主席提出的决定草案（全文见第二节，第 356(XXXIV)号决定）。

4. 审查理事会第 222 (XXI) 号决议所载
指导方针的实施情况
(议程项目 4)

8. 在同次会议上，理事会注意到理事会第三十五届第一期会议将再次审议该项目。

5. 各附属机构和其他机构的报告和活动所引起的或
与它们有关的、需要理事会采取行动的事项
(议程项目 5)

限制性商业惯例 (项目 5(a))

9. 1988年4月27日第725次会议上，理事会注意到限制性商业惯例

政府间专家组第六届会议的报告，¹⁶ 并核可了其中所载议定结论和决定。

铜 (项目 5(b))

10. 在同次会议上，理事会注意到铜筹备会议的报告。¹⁷

中期计划和方案预算工作组 (项目 5(c))

11. 1988年4月26日第724次会议上，理事会注意到工作组第十四届会议的报告，¹⁸ 并核可了附件一所载的议定结论。

12. 1988年5月5日第729次全体会议上，理事会注意到工作组第十五届会议的报告。¹⁹

13. 理事会同次会议还注意到对1984-1989年联合国中期计划贸发会议部分的订正草案²⁰ 及修正案²¹ 铭记工作组主席的发言，²² 并决定将上述材料转交有关联合国机构审议。

技术反向转让 (项目 5(d))

14. 1988年4月28日第726次会议上，理事会注意到第四届技术反向转让政府专家会议的报告²³ 及其附件所载的议定结论和建议。

15. 理事会通过了主席提出的关于技术反向转让的决定草案 (草案全文见第二节第353(XXXIV)号决定)。

航运 (项目 5(e))

16. 1988年4月29日第727次会议上，理事会注意到航运委员会第十三届会议的报告²⁴ 及其所载的决议和决定，并核准了报告第178段所载委员会第十四届会议临时议程草案。

6. 包括第七届贸发大会最后文件引起的事项在内的、
需理事会根据第 350 (XXXIV) 号决定加
以注意的若干事项, 包括一份关于秘书处
在以下领域开展工作的进度报告

(议程项目 6)

继续更新贸发会议贸易措施资料库 (项目 6(a))

17. 1988年5月10日第730次会议上, 理事会注意到第一会期委员会关于该项目的报告, 并通过了该会期委员会主席提出的决定草案(草案全文见第二节第354(XXXIV)号决定)。

与乌拉圭回合有关的技术援助活动 (项目 6(b))

18. 也在第730次会议上, 理事会注意到第一会期委员会关于该项目的报告, 并通过了该会期委员会主席提出的决定草案(草案全文见第二节第355(XXXIV)号决定)。

最后文件确定的属贸发会议职权范围的劳务 (项目 6(c))

19. 在同次会议上, 理事会注意到第一会期委员会关于该项目的报告。”

7. 体制、组织、行政与有关事项

(议程项目 7)

划分贸发会议新成员国的选举组别 (项目 7(a))

20. 1988年4月25日第722次会议上, 理事会注意到贸发会议成员没有变动, 仍为168个。

公布理事会成员的变动和选举各主要委员会的成员 (项目 7(b))

21. 同次会议上, 理事会注意到理事会成员总数没有变动, 仍为 131 个。

22. 根据贸发大会第 80 (III) 号决议第 9 段的规定, 理事会选举刚果为航运委员会成员。考虑到这项选举, 兹确认各主要委员会的成员如下: 商品委员会, 107 个成员; 制成品委员会, 101 个成员; 无形贸易和贸易资金委员会, 102 个成员; 航运委员会, 103 个成员; 技术转让委员会, 99 个成员; 发展中国家间经济合作委员会, 110 个成员。

为了理事会议事规则第 78 条的目的指定政府间机构 (议程项目 7(c))

23. 1988 年 4 月 26 日第 724 次会议上, 理事会核准了下列两个政府间组织按照有关理事会为了予以指定的议事规则第 78 条所提申请:²⁶

政府间航运常设委员会

阿拉伯联合航运公司

为了议事规则第 79 条的目的指定非政府组织并将其分类 (项目 7(d))

24. 同次会议上, 理事会批准了下列两个非政府组织提出的申请,²⁷它们要求根据理事会议事规则第 79 条指定它们为为了该条规则目的的非政府组织。根据贸发会议秘书长的建议,²⁸ 理事会决定根据理事会第 43 (VII) 号决定第 12(a) 和(b)分段的规定, 将它们分类如下:

普通类:

国际资料交换协会

列入特别类, 作为 (理事会之外) 贸发会议机构:

国际农村工业化机构

商品委员会

制成品委员会

25. 理事会注意到两个非政府组织更改名称为：“钨砂生产者协会”，在理事会第十七届第一期会议获得特别类地位，现更改为“国际钨工业协会”；“欧洲促进技术革新中心”是在第三十四届第一期会议获得特别类地位的非政府组织，现改名为“欧洲技术贸易咨询理事会”。

理事会行动所涉的行政和经费问题（项目 7(f)）

26. 理事会（行动）未涉及具体的经费问题。

8. 其他事项

（议程项目 8）

27. 在该项目下没有提出任何问题。

三．1988年5月10日第730次会议

就理事会已通过决定所作的发言

A．通过全权证书的审查报告

1．巴基斯坦代表说巴基斯坦代表团希望将其对阿富汗代表团全权证书所持的保留意见记录在卷，理由已在联大第四十二届会议上阐明。

2．中国代表说，关于阿富汗代表团的全权证书，中国代表团在联大第四十二届会议上所表明立场不变。

B．中期计划和方案预算工作组十五届会议报告

3．中期计划和方案预算工作组主席马尔蒂·伊索阿罗先生（芬兰）介绍了工作组十五届会议报告。¹⁹他说会上的讨论很有用，在确认问题和减少对中期计划修订的不同方面之分歧上已取得了相当进展。但是，工作组未能在会议期间完成对该项目的审议。因此，区域协调员和中国同意了在会议结束后举行非正式协商。这些协商已获得成功并达成一致意见。

4．他提请与会者注意这些非正式协商的结果。²¹他应邀对此提出报告如下：

(a) 认为此时没有必要达成协议定结论；

(b) 所取得的协商一致意见是对秘书处提出的中期计划修订的议定修正案形式提出的；

(c) 应注意关于贸发会议中期计划的特定部分的一些额外考虑：

(一) 秘书处提出的中期计划修订案文必须在联大第四十二届会议结束前完成。因此，秘书处不可能在修订中引用联大最近会议所采取的适当行动。TD/B/L.836号文件提到参考有关决议。关于联大有关决定，注意到它们涉及——至少在目前——本两年度应采取的措施。因此，他建议在不影响这些决定所包括贸发会

议工作方案主题的重要性的情况下，将根据联大第四十三届会议对这些主题所要采取的后续行动考虑是否需要在中期计划关于贸发会议部分提到这些决定；

- (二) 在发展中国家间经济合作方案立法根据方面提到《最后文件》第30(d)段，这是包括各个国家集团在内的一项广泛谅解的一部分。有一项谅解是第30(d)段的规定是中肯的，因为它们属于发展中国家间经济合作委员会的职权范围；
- (三) 关于经济和社会制度不同的国家间的贸易领域的工作，取得的谅解是，这也必须放在国际贸易发展的整个范围内来看待，贸发会议未来活动必须考虑这一相互关系；
- (四) 尽管第七届贸发大会的议程未曾特别包括贸发会议工作方案的某些重要领域，如技术转让，但工作组认识到《最后文件》对这些领域的重要性。虽然这些领域的立法职权范围尽可能少地具体提到《最后文件》，但是应该强调在这些领域制定未来方案时应充分考虑《最后文件》的有关规定；
- (五) 工作组同意在现阶段尽量减少对航运方案的修订，把主要精力放在对最近政府间——包括航运委员会第十三届会议——决定，所做决定事项与新强调的思考方面。还同意等待筹备新的中期计划时对该领域的工作进行更仔细的审查，包括秘书处完成的活动的的问题，关于该问题没有提出进一步工作的要求。

5. 他表示相信，关于中期计划贸发会议部分的修订已达成的协议将起到很大支持作用并有助于其他联合国机构的审议，因为该协议符合近几年工作组中盛行的公开讨论和争取协商一致意见做法的精神。

注

- ¹ 见《大会正式记录，第三十九届会议，补编第15号》(A/39/15)，第二卷第二节。
- ² 与会者名单见 TD/B/INF. 168。
- ³ TD/B/1169-TD/B/AC. 35/18。
- ⁴ 见本文件附件三。
- ⁵ 《联合国贸易和发展会议记录，第七届会议》，第一卷，《报告和附件》(联合国出版物，出售品编号 E. 88. II. D. 1)，第一部分，A. 1 节。
- ⁶ 《贸易和发展理事会正式记录，第三十四届会议，补编第3号》(TD/B/1157)，附件一。
- ⁷ 见 TD/B(XXIV)/CRP. 4。
- ⁸ 标有星号的会议可从“工作组、研究组和专家组”的会议时间项下扣除。除另注明外，所有会议均在日内瓦举行。所列会议均应有书面通知，一般于会前6周发出。
- ⁹ 使用分配给联合国铜会议的服务。
- ¹⁰ 日历工作组讨论了在1988年11月14-18日举行本会议，其准确时间将由贸发会议秘书长以协商方式再予以讨论。
- ¹¹ 贸发会议/海事组织政府间专家组第五届会议将在日内瓦召开，由贸发会议提供服务，利用给航运立法工作组的设施。
- ¹² TD/B/1173。
- ¹³ 巴基斯坦和中国代表的有关发言见第三节第1和2段。
- ¹⁴ 见《贸易和发展理事会正式记录，第三十四届(第二期)会议，补编第1A号》(TD/B/1174(第二卷))，第一章。
- ¹⁵ 联合国出版物，出售品编号 E. 88. II. D. 8。

- ¹⁶ TD/B/1156-TD/B/RBP/43.
- ¹⁷ TD/B/1165-TD/B/C.1/PM/CDPPER/5。
- ¹⁸ 《贸易和发展理事会正式记录，第三十四届会议，补编第3号》(TD/B/1157)。
- ¹⁹ 同上，补编第5号(TD/B/1159)。
- ²⁰ TD/B/WP/55 和 Corr. 1.
- ²¹ TD/B/L. 836.
- ²² 工作组主席的发言见第三节第3-5段。
- ²³ TD/B/1169-TD/B/AC.35/18.
- ²⁴ 《贸易和发展理事会正式记录，第三十四届会议，补编第4号》(TD/B/1158)。
- ²⁵ 见《贸易和发展理事会正式记录，第三十四届(第二期)会议，补编第1A号》(TD/B/1174(第二卷))，第五章。
- ²⁶ 分别见TD/B/R. 50和52。
- ²⁷ 分别见TD/B/R. 51/Add. 1和2。
- ²⁸ TD/B/1172。

附件一

贸易和发展理事会第三十四届第二期会议议程^a

1. 程序事项:

- (a) 通过议程和安排会议的工作
- (b) 通过全权证书的审查报告
- (c) 理事会第三十五届第一期会议临时议程和会议的工作安排
- (d) 指定理事会第三十五届会议的主席(理事会第338(XXXIII)号决定)

2. 保护主义和结构调整

3. 经济和社会制度不同的国家间的贸易关系以及由此引起的一切贸易流动

4. 审查理事会第222(XXI)号决议所载指导方针的实施情况

5. 各附属机构和其他机构的报告和活动所引起的或与它们有关的、需要理事会采取行动的事项

- (a) 限制性商业惯例
- (b) 铜
- (c) 中期计划和方案预算工作组
- (d) 技术反向转让
- (e) 航运

6. 包括第七届贸发大会最后文件^b引起的事项在内的、需理事会根据第350(XXXIV)号决定加以注意的若干事项, 包括一份关于秘书处在以下领域开展工作的进度报告:

- (a) 继续更新贸发会议贸易措施资料库

(b) 与乌拉圭回合有关的技术援助活动

(c) 最后文件确定的属贸发会议职权范围的劳务

7. 体制、组织、行政与有关事项：

(a) 划分贸发会议新成员国的选举组别

(b) 公布理事会成员的变动和选举各主要委员会的成员

(c) 为了理事会议事规则第78条的目的指定政府间机构

(d) 为了理事会议事规则第79条的目的指定非政府组织并将其分类

(e) 审查会议日历

(f) 理事会行动所涉的行政和经费问题

8. 其他事项

9. 通过理事会的报告。

注

a 经理事会1988年4月25日第722次会议通过。

b 关于通过第七届贸发大会最后文件一事的发言，《联合国贸易和发展会议记录，第七届会议》，第一卷，《报告和附件》（联合国出版物，出售品编号E.88.II.D.1），第一部分，A.1节。

附件二

理事会第三十五届第一期会议临时议程

1. 程序事项

- (a) 选举主席团成员
- (b) 通过议程和安排会议的工作
- (c) 通过全权证书的审查报告
- (d) 理事会第三十五届第二期会议的临时议程和会议的工作安排

2. 根据理事会第350(XXXIV)号决定贯彻执行第七届贸发大会最后文件和审查其执行情况：需要理事会第三十五届第一期会议予以注意的事项

3. 贸易、发展资金和国际货币制度问题的相互依存关系

- 包括联大1987年12月11日第42/195号决议第1段要求的讨论

4. 发展中国家的债务问题和发展问题

5. 审查理事会第222(XXI)号决议所载指导方针的实施情况

6. 贸易和发展领域的其他事项：

- (a) 促进出口：贸发会议和关贸总协定合设国际贸易中心联合咨询组第二十一届会议的报告
- (b) 逐步制订国际贸易法：联合国国际贸易法委员会第二十一一次年度报告
- (c) 萨赫勒国家间抗旱常设委员会（萨赫勒抗旱常委会）成员国的旱灾和对外部门（理事会1986年3月21日第328(XXXII)号决定）

7. 由理事会附属机构和其他机构的报告和活动引起或与它们有关的、需要理事会采取行动的其他事项

8. 贸发会议对执行《联合国1986—1990年非洲经济复兴和发展行动纲领》的贡献：

- (a) 关于贸发会议对执行《非洲行动纲领》所作贡献的进度报告（理事会1987年4月3日第345(XXXIII)号决定）
- (b) 关于《非洲行动纲领》有关规定执行过程中外部环境与非非洲国家的努力之间相互作用的报告（理事会1987年10月16日第348(XXXIV)号决定）

9. 向巴勒斯坦人民提供援助（贸发大会1983年7月2日第146(VI)号和1987年8月3日第169(VII)号决议

10. 贸发会议的方案评价工作

11. 体制、组织、行政与有关事项：

- (a) 划分贸发会议新成员国的选举组别
- (b) 公布理事会成员的变动和选举各主要委员会的成员
- (c) 1989年中期计划和方案预算工作组的成员
- (d) 为了理事会议事规则第78条的目的指定政府间机构
- (e) 为了理事会议事规则第79条的目的指定非政府组织并将其分类
- (f) 审查深入研究联合国在经济及社会领域政府间结构和职能的特设政府间工作组报告(TD/B/1154)中所议定的并经理事会1987年11月20日第352(XXXIV)号决定核准的措施（包括特设工作组关于出版物的报告）
- (g) 审查关于贸易和发展理事会常会合理化的安排（理事会1986年9月9日第338(XXXIII)号决定第7段）

(h) 审查会议日历

(i) 理事会行动所涉行政和经费问题

12. 其他事项

13. 通过理事会报告

附 件 三

技术反向转让政府专家第四次 会议的议定结论和建议

根据联大1985年12月17日第40/191号决议及其中确定的职权范围，技术反向转让政府专家第四次会议于1988年3月14至18日在日内瓦举行。会议进一步审议了技术反向转让问题，审查了贸发会议秘书处提交的下述研究报告：“技术反向转让的趋势和现况”（TD/B/AC.35/16）和“关于技术反向转让的书目”（TD/B/AC.35/17）。

政府专家会议

忆及联大1985年12月17日第40/191号、1974年5月1日第3201（S-VI）和3202（S-VI）号、1974年12月12日第3281（XXIX）号1975年9月16日第3362（S-VII）号以及1980年12月5日第35/56号决议，

注意到贸发会议以前有关技术反向转让问题各会议的报告，特别是衡量人力资源流动的可行性问题政府间专家组的报告以及技术反向转让政府专家第一、第二和第三次会议的报告，

并注意到技术反向转让机构间小组所作的工作，

1. 作出以下结论：

- (a) 技术反向转让是生产性资源从发展中移出国向移入国的转移，这类转移的重要性则可能因技术人才移民的资历和上述两类国家的技术需求而有所不同；
- (b) 技术反向转让问题是一个多方面的问题，不仅包括社会、经济和发展问题，还涉及政治、民事和人文方面，其影响为全球所关注；

- (c) 技术的形成及其有效利用是发展中国家社会、经济和技术改革的一项关键因素；
- (d) 由于发展中国家技术人才不断外流，严重妨碍其发展，必须采取适宜政策避免人才外流，消除其不良影响；
- (e) 为了减轻技术反向转让的不良影响，许多发展中国家已在国家和区域一级上通过双边和多边方案采取了各种政策和具体措施；
- (f) 政府专家会议所完成的工作表明：改善政策的制定和在各级的执行以及性质及数量资料的收集和传播同确立一套有关技术反向转让的技术定义和准则之间具有密切联系；
- (g) 必须改善有关发展中国家技术人员国际流动资料的数量、质量和报导范围。同时必须增加有关这类人员和移民人口的外流和返回，包括其教育和职业特征的数据；
- (h) 原籍国和目的地国必须个别和集体地定期监测这类外流和内流，以便针对国内技术需求以及其中一些不断变化的原因和决定因素经常审查其流量、组成和影响；
- (i) 应在分区、区域和国际各级鼓励有系统地收集和散布以及分析有关各国在这一领域的政策和经验的资料，特别是涉及发展中国家为使技术人员留在国内和鼓励在国外工作的人回归所采取的鼓励措施的资料；
- (j) 由于全面解决技术反向转让问题需要所有有关方面采取一致行动，有关发达国家应积极考虑采取政策，鼓励更多的发展中国家移民参加其祖国的发展工作。发达国家，尤其接受人才移民各国还应斟酌情况在它们的援助和技术援助方案中充分考虑到有必要加强发展中国家的各种机构，从而鼓励其技术人员留在祖国；

- (k) 在有关技术人才移民问题的工作中，应特别注意推动在移出和移入国内并在双边和多边一级进行联合研究；
- (l) 还需要进一步研究，以审查新技术对技术需求所起的作用及其对技术反向转让的影响；
- (m) 技术反向转让机构间小组所作的工作，对于联合国系统及其他有关组织对各国就技术反向转让各个方面可能采取的主动行动作出综合补充反应，具有重大意义；

2. 建议

- (a) 鉴于贸发会议秘书处提交本次会议的文件很有用，贸发会议秘书长应将上述文件连同本报告广泛散发给贸发会议所有成员国和联合国系统有关机关、组织和机构，以及其他有关政府间和非政府组织，以供它们酌情审查和评论；
- (b) 贸发会议秘书长应作出必要安排，以便技术转让委员会在制定其工作方案时考虑到今后有关技术反向转让问题的的工作，同时考虑本会议的各项结论和建议以及各政府专家组迄今在这一问题上完成的工作；

3. 请联合国系统其他有关机关和机构及其他有关国际组织，酌情在其各自的工作中和在技术反向转让机构间小组的工作方面考虑到技术反向转让的经济、社会和发展问题以及有关这一领域多边政策的国际倡议。

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
